was ist da los
auf dem KOPF?
HAARIGES
aus Kinderbüchern

© Piya Lindenbaum

AUSWAHL DER BÜCHER

HAARFARBEN

- Aakesson, Kim Fupz und Stian Hole: **Eventyr.** (Märchen). Oslo: Cappelen Damm 2022
- Aakesson, Kim Fupz und Rasmus Bregnhøi: **Heks.** (Hexe). Gyldendal [2015]
- Aakesson, Kim Fupz und Rasmus Bregnhøi: **Lillebror.** (Kleiner Bruder). [København]: Gyldendal 2010
- Adam, David und Anna Rubik: **A virág utcai focibajnokság.** (Die Blumenstraßenfußballmannschaft). Budapest: Pagony 2011
- Brusa, Mariasole und Marta Sevilla: **Cosas de Bruja.** (Hexensachen) [Madrid]: NubeOcho 2019
- Grimm, Jakob und Wilhelm Grimm: **Allerleibrahb.** (KHM 65)
- Heine, Heinrich: **Das Lied von der Lore-Ley.** In: *Das Buch der Lieder. 1824/1827*
- Jansson, Tove: **Trollvinter.** Stockholm: Gebers 1957. (dt. Ausgabe: Winter im Mumintal. Zürich: Benzinger 1998 / Würzburg: Arena 2017)
- Piuk, Petra und Gemma Palacio: **Josch, der Froschkönig. Ein Nicht-Märchen.** Graz, Wien, Berlin: Leykam 2023
- Rando, Silvana: **Peppa.** São Paulo: Brinque-Book 2009
- Rørvik, Bjørn F. und Camilla Kuhn: **Ridderne tar gull.** Oslo: Cappelen Damm 2023. (dt. Ausgabe: Die Ritter holen Gold. Aus dem Norwegischen von Barbara Giller. Wien: Picus Verlag [2024])
- Vērdiriņš, Karlis und Rebeka Lukosus: **Dilles tante.** (Dilles Tante). [Rīga]: Liels un mazs [2018]
- Viška, Signe und Elina Braslina: **Kati will Großvater werden.** Aus dem Lettischen von der Autorin. Zürich: Atlantis 2022. (Originalausgabe: Kate, kas gribēja kļūt par vectēvu. [Rīga]: Liels un mazs 2021)

Abstandsrahmen

- Egner, Thorbjørn: **Karius und Baktus.** Eine Geschichte mit farbigen Bildern, lustigen Liedern und Noten von Thorbjørn Egner. Aus dem Norwegischen übertragen von Thyra Dohrenburg. Deutsche Fassung der Liedtexte von James Krüss. Berlin: Blanvalet 1965. (Originalausgabe: Karius og Baktus. Oslo: Gyldendal 1949)
- Grimm, Jakob und Wilhelm Grimm: **Schneewittchen.** (ATU 709)
- Grubbstroem, Inga: **Plupp och renarna.** (Plupp und die Rentiere). Stockholm: Nordisk Rotogravyr 1955
- Kaut, Ellis: **Der Pumuckl. Fernsehbilderbuch von Ellis Kaut.** Stuttgart: Herold Verlag 1973
- Korschunow, Irina und Erich Hölle: **Die Wawuschels mit den grünen Haaren.** Stuttgart: Herold 1963
- Maar, Paul: **Eine Woche voller Samstage.** Hamburg: Oetinger 1973
- Nöstlinger, Christine: **Die feuerrote Friederike.** Wien, München: Jugend und Volk 1974 (1970)
- Preußler, Otfried: **Der kleine Wassermann.** Textzeichn. von Winnie Gebhardt-Gayler. Stuttgart: Thienemann 1956
- Preußler, Otfried: **Die kleine Hexe.** Mit vielen Textzeichnungen von Winnie Gayler. Stuttgart: Thienemann 1957

PIPPI LANGSTRUMPF

- Lindgren, Astrid und Ingrid Vang-Nyman: **Ğannan dāt al-ğaurab aṭ-ṭawil**. Stockholm: Dar al-Muna 1991
- Lindgren, Astrid: **Pippi Langstrumpf. Der Comic**. Mit Bildern von Ingrid Vang Nyman. Hamburg: Oetinger 2015
- Lindgren, Astrid und Lauren Child: **Pippi Longstocking**. Übersetzt ins Englische von Tiina Nunnally. Oxford: Oxford University Press 2007
- Lindgren, Astrid und Lev Tokmakov: **Peppi Dlinnyčulok**. Übertragen ins Russische von L. Lunginoj. Moskva, Detskaja literatura 1981
- Lindgren, Astrid und Marlenka Stupica: **Pika Nogavička**. Übersetzt ins Slowenische von Kristina Brenkova. Ljubljana: Mladinska knjiga, 1962
- Lindgren, Astrid und Noëlle Lavaivre: **Fifi Princesse**. Übersetzt ins Französische von Marie Loewegren. Paris: Hachette, cop. 1963
- Lindgren, Astrid und Richard Kennedy: **Pippa Mediaslargas**. Übersetzt ins Spanische von Blanca Ríos. Barcelona: Ed. Juventud 1962
- Lindgren, Astrid, Ingrid Vang-Nyman: **Erkaragowlpa Pipin**. Übersetzt ins Armenische von Ašxen Baxč'inyani. Eriwan: Zangak 2023

LAAAANGE HAARE

- Berner, Rotraut Susanne: **Rotraut Susanne Berners Märchenstunde**. Weinheim: Beltz & Gelberg 1998
- Crowther, Kitty: **Mère Méduse**. Paris: Pastel l'école des loisirs 2014. (dt. Ausgabe: Medusenkind. Aus dem Französischen von Bernadette Ott. Hamburg: Aladin 2016)
- Englebert, Jean-Luc: **Je veux un pain au chocolat!** Paris: L'école des loisirs 2020. (dt. Ausgabe: Ich will ein Schokocroissant. Sofort! Aus dem Französischen von Alexander Potyka. Wien: Picus Verlag [2020])
- *Grimm, Jakob und Wilhelm Grimm: **Rapunzel** (ATU 310)*
- Grimm, Jacob und Wilhelm Grimm und Marlene Reidel: **Sieben Märchen**. Wien, München: Betz 1986
- Flöthmann, Frank: **Grimms Märchen ohne Worte**. [Köln]: DuMont 2013
- Haeringen, Annemarie van: **De Prinses met de lange haren**. Amsterdam: Leopold 1999. (dt. Ausgabe: Die Prinzessin mit den langen Haaren. Dt. von Monica Barendrecht. Wien: Gabriel 2000)
- Laibl, Melanie und Michael Roher: **Prinzessin Hannibal**. Wien: Luftschacht 2017
- Straßer, Susanne: **Das Märchen von der Prinzessin, die unbedingt in einem Märchen vorkommen wollte**. Rostock: Hinstorff 2010
- Takadono, Hoko: **Wenn meine Haare lang wachsen**. Aus dem Japanischen übersetzt von Keiko Funatsu. Gräfelting: Edition Bracklo 2013. (Originalausgabe: Mā chan no nagai kami. Tōkyō. Fukuinkan Shoten 1998)
- **Rapunzel. Neu verföhnt!** CD-Cover

(UN)GEKÄMMT

- Bonn, Franz: **Der pädagogisch verbesserte Struwwelpeter / Der reinliche Peter.** München: Braun & Schneider [1885]
- Dion, Nathalie: **My Mad Hair Day.** Toronto: Groundwood Books 2021. (dt. Ausgabe: Mein haariger Tag. Aus dem Englischen von Anne Brauner. Stuttgart: Verlag Freies Geistesleben 2022)
- Enzensberger, Hans Magnus und Anke Kuhl: **Struwwelpeters Rückkehr.** München: Carl Hanser Verlag 2020
- Giovanni, Nikk: Trips (Trips). In: **A whale of a time.** (Tolle Zeiten). Illus. Matt Hunt. Ed. Lou Peacock. London: Nosy Crow 2023
- Hoffmann, Heinrich: **Der Struwwelpeter oder lustige Geschichten und drollige Bilder für Kinder von 3-6 Jahren.** 113. Auflage mit dem Jubiläumsblatt zur hundertsten Auflage. Frankfurt am Main: Literarische Anstalt von Rütten & Löning [ca. 1880]
- Isol: **Wie siehst du denn aus?** Aus dem Spanischen von Rene Blum. Berlin: Aufbau 2010. (Originalausgabe: Secreto de familia. México: Fondo de Cultura Económica 2004)
- Kummer, J. J. und C. A. Schwerdgeburth: **Der schwarze Salomo oder Struwwelpeter der Zweite / Die Troddeln und der Kamm.** Erfurt: Bartholomäus [ca. 1860]
- Lütje, Julius und Maddalena Francesco: **Die Struwwel-Liese oder lustige Geschichten und drollige Bilder für Kinder.** Hamburg: Fritzsche [1896]
- Pflingsten-Heuer, Clara und Julie Werkenthin: **Struwellkinder. Ein Bilderbuch für Kinder / Das unordentliche Lieschen.** Berlin: Voegels [ca. 1915]
- Raġabī, Mahdī und Āmina Arbābūn: **Sāndwičsāz, Mūdumasbibāf** (Sandwichmacher, Pferdenschwanzmacher). Tih-rān: Našr-i Ufuq (Kitābhā-i Fanduq) 1394 [= 2015 or 2016]
- Walliams, David und Tony Ross: **Die schlimmsten Kinder der Welt.** Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag 2018. (Originalausgabe: The world's worst children. Aus dem Englischen von Bettina Münch. London: HarperCollins 2016)

FRISUREN UND MEHR

- Acevedo, Elizabeth und Andrea Pippins: **Inheritance: a visual poem.** (Nachlass: Ein visuelles Gedicht). New York: Quill Tree Books, an imprint of HarperCollinsPublishers [2022]
- Aisato, Lisa: **Livet.** Oslo: Kagge 2019. (Dt. Ausgabe: Alle Farben des Lebens. Aus dem Norwegischen von Neele Bösch. Zürich: Atrium Verlag 2020)
- Albertí, Núria und Mercè Galí Sanarau: **La gran pelambreira.** (Der große Schopf). In: Poemas de sol y moscas. (Gedichte über Sonne und Fliegen). [Barcelona]: Carambuco Ediciones [2021]
- Bloom, Valerie: **Haircut Rap.** (Haarschnitt Rap). In: A whale of a time (Tolle Zeiten). Illus. Matt Hunt Ed. Lou Peacock. London: Nosy Crow 2023
- Cieślak, Ola: **U fryzjera.** (Beim Friseur). Warszawa: Chmurrra Burrra! 2018
- Dahle, Gro und Svein Nyhus: **Håret til Mamma.** (Mamas Haare). [Oslo]: Cappelen 2007
- Höfler, Stefanie: **Helsin Apelsin und der Spinner.** Mit Bildern von Anke Kuhl. Weinheim: Beltz & Gelberg [2020]
- Haeringen, Annemarie van: **Ik heb twee staarten.** (Ich habe zwei Zöpfe). Amsterdam: Leopold 2001
- Hollis, Joseph Namara: **Pierre's new hair.** (Pierre's neues Haar). London: Tate Publishing, 2021
- Holmer, Anders: **Farväl.** (Abschied). Stockholm: Natur och Kultur [2021]
- Ende, Michael: **Momo.** Stuttgart: Thienemann 1973
- Exel, Natasja: **Nadia en het fantastische haar.** (Nadia und das fantastische Haar). [Wezep]: Exel 2009

- Inui, Eriko und Toshio Nishimura: **Barubarusan.** (Herr Barbal). Tōkyō: Fukuinkan Shoten 2008
- Lindenbaum, Pija: **Doris drar.** Stockholm: Lilla Piratförlaget [2015] (Dt. Ausgabe: Greta haut ab. Aus dem Schwedischen von Kerstin Behnken. Hamburg: Oetinger 2017)
- Lindenbaum, Pija: **Vitvivan och Gullsippan.** Stockholm: Lilla Piratförlaget 2021 (Dt. Ausgabe: Der erste Schritt. Aus dem Schwedischen von Jana Hemer. Leipzig: Klett Kinderbuch 2023)
- Marco, Jaume: **Et dans ta tête à toi?** (Und in deinem Kopf?). Bruxelles: Alice jeunesse 2011
- Marsh, Selina Tusitala: **Mophead. How your difference makes a difference.** (Moppkopp. Wie dein Unterschied einen Unterschied macht). Auckland, New Zealand: Auckland University Press 2019
- Orghandl, Franz und Theresa Stroyk: **Der Katze ist es ganz egal.** Leipzig: Klett Kinderbuch [2020]
- Robson, Jenny: **Tommy Mütze. Eine Erzählung aus Südafrika.** Übersetzt aus dem Englischen von Barbara Brennwald. Basel: Baobab Books 2012. (Originalausgabe: Balaclava boy. Capetown: Tafelberg 2011)
- Roher, Michael: **Fridolin Franse frisiert.** Wien: Picus 2010
- Satrapi, Marjane: **Persepolis. Eine Kindheit im Iran.** Zürich. Übersetzt aus dem Französischen von Stephan Pörtner. Edition Moderne 2004. (Originalausgabe: Persepolis. Paris: l'Association 2000)
- Stará, Ester und Martina Matlovičová: **A pak se to stalo!** (Und dann passierte es!). Praha: Albatros 2010
- Pinto & Chinto: **Nicomedes o pelado.** (Nikomedes oder Kahlkopf). Pontevedra: Kalandraka 2013

HAARIGE FAKTEN | VITRINE STUDIENSAAL

- Fiske, Anna: **Alle haben einen Po.** Aus dem Norwegischen von Ina Kronenberger. München: Carl Hanser Verlag 2019. (Originalausgabe: Alle har en bakside: Oslo. Cappelen Damm 2014)
- Maragall, Marta Lorés: **Das geheime Leben der Haare.** Aus dem Spanischen von Ebi Naumann. München: Knesebeck 2024. (Originalausgabe: La vida secreta dels pèls. Barcelona: Zahori de Ideas 2021)
- Spitzer, Katja: **Haare! Geschichten über Frisuren.** München, London, New York: Prestel [2021]
- Stalfelt, Pernilla: **Hårboken.** (Das Haarbuch). [Stockholm]: Eriksson & Lindgren 1996

TURM

- *Casalas, Joana: Pelos Locos. (Verrückte Haare). Barcelona: Zahori Books 2017*
- Kitamura, Satoshi: **Was stimmt nicht mit meinem Haar?** Aus dem Engl. von Christine Kownatzki. Zürich: Bohem Press 2008 (Originalausgabe: What's wrong with my Hair? London: Andersen Press 2007)
- Kukovičová, Michaela: **Dívej, ulice.** (Schau, die Straße) Praha: Baobab [2023]